

Linguistics
and Intercultural Communication

Linguistique
et communication interculturelle

Linguistik
und interkulturelle Kommunikation

Lingüística
y Comunicación Intercultural

Linguistica
e comunicazione interculturale

Лингвистика
и меѓукултурна комуникација

Lingvistika
a mezikulturní komunikace

Lingwistyka
i Komunikacja Międzykulturowa

Лингвистика
и междукултурна комуникация

ВЕСТНИК
МОСКОВСКОГО
УНИВЕРСИТЕТА



Научный журнал
Основан в 1946 году

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО
УНИВЕРСИТЕТА

Серия

19

Лингвистика
и межкультурная
коммуникация

№ 3 • 2021

УЧРЕДИТЕЛИ:

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова;
факультет иностранных языков и регионоведения МГУ

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Геккель Роберт (Goeckel Robert), доктор, профессор политологии и международных отношений, Университет штата Нью-Йорк, Колледж в Джересео, США; **Илсон Роберт (Ison Robert)**, профессор, почетный научный сотрудник Университетского колледжа Лондона; Лондон, Великобритания; **Ратмайр Ренате (Rathmayr Renate)**, доктор, профессор в отставке, бывш. зав. кафедрой иностранных языков и деловой коммуникации Института славянских языков Венского университета экономики и бизнеса. Вена, Австрия; **Джек Ричардс (Richards Jack C.)**, доктор наук, почетный профессор факультета педагогики Сиднейского университета (Австралия); почетный профессор факультета педагогики университета Окленда (Новая Зеландия); **Сассекс Роланд (Sussex Roland)**, почетный профессор, кафедра прикладной лингвистики, факультет языков и сравнительно-культурных исследований, Университет Квинслэнда. Брисбан, Австралия; **Чжэн Тиву (Zheng Tiwu)**, директор Института мировой литературы Шанхайского университета иностранных языков, член президиума МАПРЯЛ, почетный член Союза писателей России, почетный доктор ИДВ РАН. Шанхай, КНР; **Ян Кэ (Yan Ke)**, профессор, директор Института европейских языков и культур Гуандунского университета иностранных языков и международной торговли. Гуанчжоу, КНР

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Тер-Минасова С.Г. (главный редактор), доктор филологических наук, профессор, президент факультета иностранных языков и регионоведения, зав. кафедрой теории преподавания иностранных языков; **Молчанова Г.Г. (зам. главного редактора)**, доктор филологических наук, профессор, и.о. декана факультета иностранных языков и регионоведения, зав. кафедрой лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации; **Загряжкина Т.Ю. (отв. секретарь)**, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой французского языка и культуры

Члены редколлегии:

Запольская Н.Н., доктор филологических наук, доцент; **Захаров В.В.**, доктор исторических наук, профессор; **Комарова А.И.**, доктор филологических наук, профессор; **Левицкий А.Э.**, доктор филологических наук, профессор; **Милославский И.Г.**, доктор филологических наук, профессор; **Павловская А.В.**, доктор исторических наук, профессор; **Полубиченко Л.В.**, доктор филологических наук, профессор; **Прошина З.Г.**, доктор филологических наук, профессор; **Раевская М.М.**, доктор филологических наук, доцент; **Робустова В.В.**, кандидат филологических наук, доцент; **Сафонова В.В.**, доктор педагогических наук, профессор; **Шевлякова Д.А.**, доктор культурологии, доцент

Редактор И.В. Краснослободцева

Адрес редакции:

119991, Москва, Ленинские горы, д. 1, стр. 13/14, корп. В, каб. 238.
 Тел.: 8-495-734-03-10. Факс: 8-495-932-88-67. E-mail: vestnik19@yandex.ru
Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации РФ.
Свидетельство о регистрации № 016651 от 7 октября 1997 г.

Подписано в печать 08.11.2021. Формат 60×90/16. Бумага офсетная.
 Усл. печ. л. 14,5. Уч.-изд. л. 13,5. Тираж 120 экз. Изд. № 11860. Заказ №

Издательство Московского университета.

119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, д. 1, стр. 15 (ул. Академика Хохлова, 11).

Тел.: (495) 939-32-91; e-mail: secretary@msupress.com

Отдел реализации. Тел.: (495) 939-33-23; e-mail: zakaz@msupress.com

Сайт Издательства МГУ: <http://msupress.com>

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами в ООО «Амирит».

410 004, г. Саратов, ул. Чернышевского, 88. Тел.: 8-800-700-86-33 | (845-2) 24-86-33.

E-mail: zakaz@amirit.ru Сайт: amirit.ru

© Издательство Московского университета.
 «Вестник Московского университета», 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Информационно-коммуникационные технологии в образовании

<i>Titova S.V. Developing Students' Collaborative and Language Skills through MOOC Integration in CLIL</i>	<i>9</i>
--	----------

Язык и межкультурная коммуникация

<i>Загрязкина Т.Ю. Mobilité / Мобильность в дискурсе о языковом образовании: ключевое слово и социальный императив</i>	<i>26</i>
<i>Невежина Е.А. Феномен рёштиграбен во франкоязычной прессе Швейцарии</i>	<i>41</i>

Теория языка и речи

<i>Бубнова Г.И. Перцептивно-слуховая сегментация устно порождаемой речи</i>	<i>51</i>
<i>Валитур А., Джамалзад М. Экспериментальное исследование акустических факторов произношения русских щелевых согласных в иранской аудитории</i>	<i>65</i>

Вопросы лексикологии и лексикографии

<i>Ilson R. The Lexicography of Concepts: Abrahamic Variations</i>	<i>77</i>
--	-----------

Когнитивные исследования

<i>Грецкая С.С. К вопросу о «калейдоскопических» концептах в лингвистике</i>	<i>83</i>
<i>Сергиенко П.И. Социальная роль PR сквозь призму когнитивной метафоры в профессиональном англоязычном дискурсе</i>	<i>93</i>
<i>Давыдова М.А. Развернутая когнитивная метафора как экспонент метафорической кластеризации в дискурсе У. Черчилля</i>	<i>103</i>

Язык. Познание. Культура

<i>Афинская З.Н.</i> Семантико-понятийная характеристика терминов в контексте междисциплинарных исследований (на материале французского языка)	112
<i>Миндрул О.С.</i> Изменения в британской произносительной норме: от Received Pronunciation (RP) до Standard Southern British (SSB) . . .	121
<i>Соловьева Ю.О.</i> Жанрово-стилистические особенности постов правовой тематики	133
<i>Воробьева Е.Ю.</i> Гендерная семантика в номинациях цвета товаров повседневного спроса во французском языке	143

Традиции и современные тенденции культуры

<i>Павловская А.В.</i> Пандемия COVID-19 и проблемы сохранения традиционной культуры	150
<i>Калуцков В.Н., Дубинина И.С.</i> Юг США: смена пространственных культурных кодов в городских ландшафтах	165
<i>Иванова И.Е.</i> Особенности французской кухни начала XIX в.: культурологический комментарий к роману И. Андрича «Травницкая хроника»	176

Теория и практика обучения иностранным языкам

<i>Сафонова В.В., Колесникова А.Н., Любимова А.А.</i> Параметры оценивания уровня сформированности фонологической компетенции при изучении английского языка как лингва франка	186
<i>Джабер М.Х.</i> Методическое сопровождение курса китайского языка как второго иностранного для обучения студентов по направлению 45.03.02 «Лингвистика»	204
<i>Колушкина А.И.</i> Гендерная нейтральность как предмет лингводидактического исследования англоязычной учебной литературы . . .	214

Теория и практика перевода

<i>Михайловская М.В.</i> К вопросу о лингвистике информационно-психологической войны: идеологемы как инструмент семантического манипулирования	222
--	-----

CONTENTS

Information and Communication Technologies in Education

<i>Titova S.V.</i> Developing Students' Collaborative and Language Skills through MOOC Integration in CLIL	9
---	---

Language and Intercultural Communication

<i>Zagryazkina T.Yu.</i> Mobilité / Mobility in the Language Education Discourse	26
<i>Nevezhina E.A.</i> The Röstigraben Phenomenon in the French-Speaking Press in Switzerland	41

Theory of Language and Speech

<i>Bubnova G.I.</i> Perceptual-Auditory Segmentation of Orally Generated Speech	51
<i>Valipour A., Jamalzad M.</i> An Experimental Study of the Pronunciation of Russian Fricative Consonants Based on Acoustic Factors of Dura- tion and Strength in an Iranian Audience and a Comparison of Their Articulation in Both Languages	65

Issues of Lexicology and Lexicography

<i>Ilson R.</i> The Lexicography of Concepts: Abrahamic Variations	77
--	----

Cognitive Studies

<i>Gretskaya S.S.</i> On "Kaleidoscopic" Concepts in Linguistics	83
<i>Sergienko P.I.</i> Social Role of PR Through the Cognitive Metaphor Prism in the English Professional Discourse	93
<i>Davydova M.A.</i> Extended Cognitive Metaphor as the Exponent of Metaphor Clustering in W.S. Churchill's Discourse	103

Language. Cognition. Culture

<i>Afinskaya Z.N.</i> Semantic and Conceptual Characteristics of Terms in the Context of Interdisciplinary Research (Based on the Material of the French Language)	112
<i>Mindrul O.S.</i> Changes in the British Pronunciation Norm: From Received Pronunciation (RP) to Standard Southern British (SSB)	121
<i>Solovyeva Yu.O.</i> Genre and Stylistic Features of Law-Related Posts . . .	133
<i>Vorobyeva E.Yu.</i> Gender Semantics in Color Nominations of Consumer Goods in French	143

Tradition and Modern Trends in Culture

<i>Pavlovskaya A.V.</i> The COVID-19 Pandemic and Issues in the Preservation of Traditional Culture	150
<i>Kalutskov V.N., Dubinina I.S.</i> Southern United States: Changing Spatial Cultural Codes in Urban Landscapes	165
<i>Ivanova I.E.</i> Peculiarities of the French Cuisine at the Beginning of the 19 th Century (Cultural Background Information on <i>The Travnic Chronicle</i> by Ivo Andrich)	176

Theory and Practice of Teaching Foreign Languages

<i>Safonova V.V., Kolesnikova A.A., Liubimova A.A.</i> Parameters Used for Phonological Competence Assessment in the English as a Lingua Franca Context	186
<i>Dzhaber M.Kh.</i> Providing Instructional Materials for Teaching Chinese as a Second Language at the Faculty of Foreign Language and Area Studies at Lomonosov Moscow State University	204
<i>Kolushkina A.I.</i> Gender Neutrality as a Subject of Linguodidactic Research of English-Language Textbooks	214

Theory and Practice of Translation

<i>Mikhailovskaia M.V.</i> Linguistics of Information and Psychological Warfare: Ideologically-Bound Units as an Effective Tool of Semantic Manipulation	222
--	-----